

**sygn. akt: I C 347/13**

## WYROK

### W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

dnia 19 czerwca 2013 roku

**Sąd Rejonowy w Zgorzelcu Wydział I Cywilny**

w składzie następującym:

Przewodniczący SSR Marek Tęcza

Protokolant Aneta Adamowicz

po rozpoznaniu w dniu 19 czerwca 2013 roku

w Zgorzelcu

sprawy z powództwa **B. (...)N. S. F. I. Z. w G.**

przeciwko **W. K.**

I. zasądza od pozwanego W. K. na rzecz strony powodowej B. (...)N. S. F. I. Z. w G. kwotę 23.529,08 zł (dwadzieścia trzy tysiące złotych dwieście pięćdziesiąt dziewięć złotych i osiem groszy) z umownymi odsetkami w wysokości 25 % w skali roku jednak nie wyższymi niż 4-krotność stopy kredytu lombardowego Narodowego Banku Polskiego liczonymi od:

- a. kwoty 24.279,08 zł od 29 października 2012 roku do 14 stycznia 2013 roku,
- b. kwoty 23.769,08 zł od 15 stycznia 2013 roku do 12 lutego 2013 roku,
- c. kwoty 23.259,08 zł od 13 lutego 2013 roku do dnia zapłaty,

II. postępowanie w pozostałym zakresie umarza,

III. zasądza od pozwanego na rzecz strony powodowej kwotę 2.721, zł (dwa tysiące siedemset dwadzieścia jeden złotych) tytułem zwrotu kosztów procesu, w tym kwotę 2.400, zł (dwa tysiące czterysta złotych) tytułem kosztów zastępstwa procesowego.

sygn. akt: I C 347/13

## UZASADNIENIE

Strona powodowa B. (...) N. S. F. I. Z. w G. w pozwie złożonym w dniu 29 października 2012 roku w elektronicznym postępowaniu upominawczym domagała się zasądzenia od pozwanego W. K. kwoty 24.279,08 zł z umownymi odsetkami w wysokości 25 % w stosunku rocznym, ale nie więcej niż czterokrotność stopy kredytu lombardowego NBP od dnia wniesienia pozwu do dnia zapłaty oraz zwrotu kosztów sądowych w kwocie 304, zł oraz kosztów zastępstwa procesowego w wysokości 2.400, zł. W uzasadnieniu swojego żądania strona powodowa podała, że w dniu 19 czerwca 2008 roku pozwany zawarł z (...) S.A. w W. umowę pożyczki gotówkowej, a wobec braku spłaty zadłużenia wierzytelność wynikająca z tej umowy została sprzedana na rzecz strony powodowej. W dniu 07 czerwca 2011 roku strona powodowa zawarła z pozwanym ugodę, w której została potwierdzona wysokość zadłużenia, uprawnienie do naliczania odsetek umownych w wysokości 25 % w skali roku, co z kolei zostało zawarte w wyciągu z ksiąg rachunkowych funduszu. Ponieważ pozwany nie regulował zobowiązania zgodnie z ustalonym w ugodzie

harmonogramem spłat, strona powodowa postawiła wierzytelność w stan natychmiastowej wymagalności i wezwała pozwanego do spłaty całości zadłużenia, a wobec braku spłaty skierowała sprawę na drogę postępowania sądowego.

Nakazem zapłaty w elektronicznym postępowaniu upominawczym z 12 listopada 2012 roku, w sprawie VI Nc-e (...) Sąd Rejonowy Lublin-Zachód w Lublinie uwzględnił żądanie strony powodowej w całości (k. 6). Od powyższego nakazu zapłaty pozwany wniósł sprzeciw i postanowieniem z dnia 10 grudnia 2012 roku Sąd Rejonowy Lublin-Zachód w Lublinie stwierdził utratę mocy nakazu zapłaty w całości oraz przekazał sprawę do tutejszego Sądu (k. 15).

Pozwany w sprzeciwie oświadczył, że nie jest w stanie uregulować swoich zobowiązań z powodu innych należności. Stwierdził, że nadal będzie spłacał ustalone kwoty i wniósł o wyznaczenie spłat w comiesięcznych ratach w wysokości 700, zł płatne do 15 każdego miesiąca.

W piśmie procesowym z 16 kwietnia 2013 roku strona powodowa oświadczyła, że ogranicza powództwo do kwoty 23.259,08 zł i cofa pozew co do kwoty 1.020, zł. Ponadto wniosła o zasądzenie odsetek umownych od kwoty 24.279,08 zł od 29 października 2012 roku do 14 stycznia 2013 roku, od kwoty 23.769,08 zł od 15 stycznia 2013 roku do 12 lutego 2013 roku i od kwoty 23.259,08 zł od dnia 13 lutego 2013 roku do dnia zapłaty, a ponadto o zasądzenie od pozwanego na rzecz powoda zwrotu kosztów procesu, w tym kosztów zastępstwa procesowego według norm przepisanych oraz zwrotu opłaty skarbowej od pełnomocnictwa. W uzasadnieniu pisma strona powodowa ponownie przytoczyła, że pozwany zawarł z Bankiem (...) S.A. umowę pożyczki gotówkowej na kwotę 19.000, zł którą miał spłacić w 95 ratach miesięcznych. Wobec uchylania się od spłaty poprzedni wierzyciel 14 stycznia 2009 roku wypowiedział umowę i wezwał pozwanego do spłaty całości zadłużenia. Ponieważ pozwany nie dokonał spłaty wierzyciel 23 kwietnia 2010 roku wystawił bankowy tytuł egzekucyjny nr (...), któremu Sąd Rejonowy w Zgorzelcu nadał klauzulę wykonalności postanowieniem z 28 maja 2010 roku, a następnie 28 czerwca 2010 roku w wyniku umowy cesji wierzytelności (...) S.A. w W. zbył przedmiotową wierzytelność na rzecz B. (...) N. S. F. I. Z. w G.. O cesji pozwany został poinformowany pismem z 19 lipca 2010 roku, a 07 czerwca 2011 roku zawarł ze stroną powodową ugodę, zgodnie z którą zobowiązał się do spłaty zobowiązania w miesięcznych ratach, zgodnie z warunkami wskazanymi w ugodzie. Mimo zawartej ugody, pozwany nadal nie uregulował należności, na rzecz pierwotnego wierzyciela dokonał spłaty 4.383, zł natomiast na rzecz strony powodowej kwotę 5.856,44 zł. W związku tym strona powodowa wystawiła wyciąg z ksiąg rachunkowych, który obrazował stan zadłużenia pozwanego na dzień 25 października 2012 roku. Ponadto podniosła ona, że zła sytuacja pozwanego nie może stanowić uzasadnienia dla nie spłacenia roszczenia jak i nie obciążania go kosztami postępowania. Próby ugodowego rozstrzygnięcia sprawy zostały podjęte wcześniej i dlatego strona powodowa nie wyraziła zgody na rozłożenie należności na raty.

### **Sąd ustalił następujący stan faktyczny:**

W dniu 19 czerwca 2008 roku W. K. wystąpił do (...) Banku (...) S.A. w W. z wnioskiem o udzielenie pożyczki gotówkowej w kwocie 19.000, zł. W tym samym dniu podjęto pozytywną decyzję kredytową i doszło do zawarcia umowy pożyczki nr (...). Na mocy postanowień tej umowy bank udzielił pożyczki gotówkowej w kwocie 19.000, zł oprocentowanie pożyczki było zmienne, a w dniu zawarcia umowy wynosiło 22,5 % w stosunku rocznym, natomiast W. K. zobowiązał się do spłaty pożyczki wraz z odsetkami w 95 miesięcznych ratach. Spłata pożyczki miała być dokonywana na rachunek nr (...). W przypadku nie spłacenia raty w terminie od zaległej raty pożyczkodawca uprawniony był do pobrania odsetek według zmiennej stopy procentowej, obowiązującej w (...) S.A. w okresie utrzymywania się zaległości, dla kredytów przeterminowanych i kredytów postawionych po upływie terminu wypowiedzenia, w stan natychmiastowej wykonalności. Pożyczkodawca zastrzegł sobie prawo wypowiedzenia warunków spłaty umowy z zastrzeżeniem 30 dniowego terminu wypowiedzenia w przypadku wystąpienia zaległości między innymi w spłacie dwóch pełnych rat pożyczki, a w następnym dniu po upływie terminu wypowiedzenia całość zadłużenia staje się zadłużeniem wymagalnym i przeterminowanym, od którego naliczane są odsetki według warunków dla kredytów przeterminowanych, a pożyczkobiorca zobowiązany jest do poniesienia kosztów wezwań do zapłaty określonych w taryfie. Ponadto w umowie W. K. wyraził zgodę na dokonanie przelewu wierzytelności wynikającej z umowy na rzecz osób trzecich i poddał się egzekucji prowadzonej na podstawie bankowego tytułu egzekucyjnego do kwoty 28.500, zł.

dowód: okoliczności bezsporne, wniosek o pożyczkę gotówkową z 19 czerwca 2008 roku k. 31verte-32, decyzja kredytowa (...) S.A. w W. z 19 czerwca 2008 roku k. 34, umowa pożyczki nr (...) z 19 czerwca 2008 roku k. 28-30, plan spłat pożyczki k. 32certe-33, wyciąg z taryfy prowizji i opłat bankowych k. 31;

Wobec braku spłaty rat pożyczki w określonych terminach, pismem z 14 stycznia 2009 roku, doręczonym w dniu 20 stycznia 2009 roku, (...) Bank (...) S.A. w W. wezwała W. K. do zapłaty zaległości w kwocie 1.111,68 zł i oświadczyła, że w przypadku braku wpłaty w terminie 7 dni od otrzymania pisma umowa zostanie wypowiedziana, co spowoduje obowiązek jednorazowej spłaty całej kwoty kredytu wraz z należnymi odsetkami, opłatami za upomnienia oraz innymi kosztami, wynoszącymi na dzień 14 stycznia 2009 roku łącznie 19.298,15 zł. Wobec braku spłaty zadłużenia 23 kwietnia 2010 roku (...) Bank (...) S.A. w W. wystawiła bankowy tytuł egzekucyjny nr (...) obejmujący należność główną w kwocie 18.639,12 zł odsetki do 22 kwietnia 2010 roku w kwocie 1.983,84 zł oraz koszty w wysokości 17, zł któremu Sąd Rejonowy w Zgorzelcu postanowieniem z 28 maja 2010 roku w sprawie I Co 935/10 nadał klauzulę wykonalności i zasądził od dłużnika koszty postępowania klauzulowego.

dowód: okoliczności bezsporne, wezwanie do zapłaty z 14 stycznia 2009 roku z potwierdzeniem odbioru k. 35-36, potwierdzenie stanu zadłużenia z 14 stycznia 2009 roku k. 37, odpis wniosku o nadanie (...) klauzuli wykonalności z 23 kwietnia 2010 roku k. 39, kopia postanowienia Sądu Rejonowego w Zgorzelcu z 28 maja 2010 roku w sprawie I Co 935/10 k. 40, kopia bankowego tytułu egzekucyjnego nr (...) z 23 kwietnia 2010 roku z klauzulą wykonalności SR w Zgorzelcu k. 38;

Umową sprzedaży wierzytelności z 28 czerwca 2010 roku B. (...) N. S. F. I. Z. w G. nabył od Banku (...) S.A. w W. wierzytelność wobec W. K., o czym został zawiadomiony przez cedenta i cesjonariusza pismami z 19 lipca 2010 roku. W dniu 07 czerwca 2011 roku B. (...) N. S. F. I. Z. w G. zawarł z W. K. ugodę, w której ustalono harmonogram ratałnych spłat należności i ich wysokość. Wobec niewywiązywania się z ugody fundusz trzykrotnie pismami z 30 listopada 2011 roku, 30 grudnia 2011 roku i 30 stycznia 2012 roku upominał W. K., a pismem z 14 marca 2012 roku wezwał go do spłaty należnej kwoty wraz z odsetkami naliczonymi do dnia zapłaty.

dowód: umowa sprzedaży wierzytelności z 28 czerwca 2010 roku k. 42-44, wyciąg z załącznika do umowy cesji k. 45, zawiadomienie (...) S.A. w W. z 19 lipca 2010 roku k. 46, pismo strony powodowej z 19 lipca 2010 roku k. 46verte-47, pismo strony powodowej z 07 kwietnia 2011 roku k. 48, odpis ugody nr 1/DWT/2011 z 07 czerwca 2011 roku k. 49-50, upomnienia z 30 listopada 2011 roku k. 51, 30 grudnia 2011 roku k. 52 i 30 stycznia 2012 roku k. 53, pismo strony powodowej z 14 marca 2012 roku k. 54;

Na dzień 25 października 2012 roku łączna wysokość zadłużenia W. K. wobec strony powodowej wynosiła 24.279,08 zł z czego 17.532,08 zł stanowił kapitał pożyczki, a 6.747, zł odsetki. W dniu 14 stycznia 2013 roku oraz 12 lutego 2013 roku W. K. wpłacił na rzecz B. (...) N. S. F. I. Z. w G. kwoty po 510, zł.

dowód: okoliczności bezsporne, wyciąg z ksiąg rachunkowych z 25 października 2012 roku k. 58, rozliczenie wierzytelności k. 55-57;

Powyższy stan faktyczny Sąd ustalił na podstawie dokumentów i oświadczenia pozwanego zawartego w sprzeczności od nakazu zapłaty. Stan faktyczny pomiędzy stronami nie był sporny, albowiem pozwany w pełni przyznał okoliczności wskazane w uzasadnieniu pozwu, wnosząc tylko o rozłożenie spłaty należności na raty.

### **Sąd zważył, co następuje:**

Powództwo jako uzasadnione należało uwzględnić. Strona powodowa swoje roszczenie wywodziła z art. 509 kc, dotyczącego umowy przelewu wierzytelności, natomiast podstawę materialną dochodzonego przez stronę powodową roszczenia stanowił art. 354 § 1 kc, zgodnie z którym dłużnik powinien wykonać zobowiązanie zgodnie z jego treścią.

Pozwanego W. K. i (...) Bank (...) S.A. w W. łączyła umowa pożyczki określona w art. 720 § 1 kc, zgodnie z którym przez umowę pożyczki dający pożyczkę zobowiązuje się przenieść na własność biorącego określoną ilość pieniędzy

(...), a biorący zobowiązuje się zwrócić tę samą ilość pieniędzy. Biorąc pod uwagę, iż pozwany nie spłacał pożyczki w terminie, co było w sprawie bezspornym, stała się ona w całości wymagalna i pozwany był zobowiązany do jej spłaty wraz z odsetkami i kosztami. Natomiast B. (...) N. S. F. I. Z. w G. nabył wierzytelność wynikającą z tej umowy, stosownie do treści art. 509 kc, zgodnie z którym wierzyciel może bez zgody dłużnika przenieść wierzytelność na osobę trzecią (przelew), chyba że sprzeciwiałoby się to ustawie, zastrzeżeniu umownemu albo właściwości zobowiązania. Wraz z wierzytelnością przechodzą na nabywcę wszelkie związane z nią prawa, w szczególności roszczenie o zaległe odsetki. Nabywca wierzytelności wchodzi bowiem w miejsce zbywcy, ze wszystkimi tego konsekwencjami, a zgodnie z art. 516 kc zbywca ponosi względem nabywcy odpowiedzialność za to, że wierzytelność mu przysługuje, w każdym przypadku przelewu o obowiązkach zbywcy wierzytelności względem nabywcy rozstrzyga treść stosunku zobowiązaniowego leżącego u podstaw przelewu (por. wyrok Sądu Najwyższego z dnia 23 listopada 2005 r., sygn. akt II CK 225/05). Przeniesienie praw w ramach konsumenckich stosunków wynikających z umów pożyczki, jak ma to miejsce w niniejszym przypadku, podlega co do zasady reżimowi przepisów dotyczących przelewu. Zarówno w doktrynie, jak i w orzecznictwie, przyjmuje się zgodnie, że w wyniku przelewu w rozumieniu art. 509 kc przechodzi na nabywcę ogół uprawnień przysługujących dotychczasowemu wierzycielowi, który zostaje wyłączony ze stosunku zobowiązaniowego, jaki wiązał go z dłużnikiem. Innymi słowy, stosunek zobowiązaniowy nie ulega zmianie, natomiast zmienia się osoba uczestnicząca w nim po stronie wierzyciela.

Poza sporem było, że pozwany nie dokonywał spłaty kolejnych wymagalnych rat pożyczki w umówionym terminie, wobec czego pożyczkodawca był uprawniony do naliczania zgodnie z § 9 umowy odsetek za nieterminową spłatę, a także podjęcia innych czynności w celu odzyskania należności, w tym także niewątpliwie do dokonania cesji przysługującej mu wierzytelności. Zważywszy, iż pozwany W. K. w sprzeciwie od nakazu zapłaty przyznał okoliczności związane z istnieniem i wysokością zobowiązania wobec strony powodowej, stanowiącego przedmiot postępowania, prowadzenie w tym zakresie przez sąd postępowania dowodowego stosownie do art. 229 kpc było zbędne.

Ponieważ w toku postępowania pozwany uiścił kwotę 1.020, zł co do takiej kwoty strona powodowa cofnęła powództwo, modyfikując żądanie odsetkowe. Wobec powyższego w części, w jakiej strona powodowa ograniczyła żądanie, postępowanie należało umorzyć (art. 355 § 1 kpc w zw. z art. 203 kpc).

W tym stanie rzeczy zdaniem sądu powództwo jest zasadne w całości, natomiast brak było przesłanek z art. 320 kpc dla rozłożenia należności na raty. Pozwany bowiem miał już wcześniej możliwość ratalnej spłaty należności, nie dotrzymał jednak warunków zawartych w ugodzie 07 czerwca 2011 roku. Mając powyższe na uwadze należało stwierdzić, że w chwili zamknięcia rozprawy należność pozwanego wobec strony powodowej wynosiła ogółem 23.259,08 zł i taką też kwotę zgodnie z art. 316 § 1 kpc, na podstawie art. 510 § 1 kc, sąd zasądził od pozwanego na rzecz strony powodowej.

O odsetkach za opóźnienie sąd orzekł na podstawie art. 481 § 1 i 2 kc, gdyż niewątpliwie w chwili wniesienia pozwu tj. 29 października 2012 roku wierzytelność była w całości wymagalna, a zmniejszeniu uległa wobec dokonania spłat w trakcie procesu. Natomiast o dalszych odsetkach od odsetek orzeczono na podstawie art. 482 kc.

O kosztach procesu sąd orzekł na podstawie art. 98 kpc zasądzając je od pozwanego. Na koszty procesu w niniejszej sprawie składa się kwota: 304, zł tytułem opłaty sądowej od pozwu, 17, zł opłaty skarbowej uiszczonej od złożonego pełnomocnictwa oraz 2.400, zł tytułem kosztów zastępstwa procesowego. Koszty te zostały ustalone na podstawie § 2 w zw. z § 6 pkt 5 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 września 2002 roku w sprawie opłat za czynności adwokackie oraz ponoszenia przez Skarb Państwa kosztów nieopłaconej pomocy prawnej udzielonej z urzędu (Dz.U. z 2002 roku, Nr 163, poz. 1348 ze zm.).